

Volume 01



Espanhola Língua Sumário -

Frente A

04

Introducción a la cultura hispanoamericana

Autora: Magali de la Flor 02

9 Los verbos Autora: Magali de la Flor

03 El Presente del Indicativo

Autora: Magali de la Flor

21 Las prendas de vestir - Los colores

Autora: Magali de la Flor

LÍNGUA ESPANHOLA

Introducción a la cultura hispanoamericana

MÓDULO 1

FRENTE

LECTURA E INTERPRETACIÓN

Instrucción: Lea los textos atentamente y a continuación, seleccione la alternativa adecuada para cada una de las cuestiones que siguen.

Texto I

10

Lengua y cultura hispánicas

Cuatro áreas lingüísticas existen actualmente en España. Corresponden a las llamadas nacionalidades históricas: Castilla, Cataluña, Galicia y País Vasco. Los vascos, pueblo de origen remotísimo aún por determinar, conservan su lengua, el euskera: la única entre las hispánicas que no procede del latín. Las otras tres – catalán, gallego y castellano – se formaron en el Alta Edad Media a partir de la disgregación de la unidad política instaurada por Roma.



Mapa del Territorio Español

El liderazgo de Castilla entre los Estados peninsulares durante el Renacimiento y el descubrimiento de América, que fue obra de los castellanos, hizo con que su lengua se convirtiera en el medio de comunicación entre todos los pueblos hispánicos y que se extendiera por el Nuevo Mundo. El español (o castellano) es actualmente la lengua oficial de España.

El gallego, el vasco, el catalán, el valenciano y el balear – modalidades ambas del catalán – comparten la oficialidad con el castellano en las Comunidades Autónomas respectivas. El español es también la lengua de dieciocho repúblicas de América Central y Meridional y de la República de Guinea Ecuatorial, en el continente africano. Es importante el número de hispanohablantes en los Estados Unidos de América, donde quizá superen a la población negra a principios de este siglo.

Un caso curioso es el judeo-español o sefardí (de Sefarad, nombre que los judíos daban a la Península Ibérica durante la Edad Media), que ha logrado mantener hasta nuestros días muchos rasgos del castellano del siglo XV. Es hablado por cerca de 150 000 personas en tierras americanas y en Israel.

El español es hablado oficialmente en veintiún países:

En América del Norte				
México	Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay, Argentina	España		
En Amé	En África			
Guatemala, Nicaragua, El Salvador, Panamá, Costa Rica, Puerto Rico, Cuba, República Dominicana, Honduras		Guinea Ecuatorial		

Léxico del texto I

25

1.	Pueblo
	Aún
	No
	Liderazgo
	Fue (ser)
6.	Hizo (hacer)
7.	Comparten (compartir)
8.	Quizá
	Siglo
	Nombre
11.	Judíos
12.	Logrado (lograr)
13.	Rasgos

Frente A Módulo 01

- **01.** Marque la alternativa que contiene una interpretación **INCORRECTA** del texto.
 - A) No se conoce todavía el origen del pueblo vasco.
 - B) El catalán, el gallego y el castellano tienen origen latino.
 - El castellano fue la lengua que se expandió hacia las tierras descubiertas por Colón.
 - D) El castellano es la única lengua oficial de España.
- 02. La palabra "aún" (línea 04) expresa la idea de
 - A) duda.
 - B) tiempo.
 - C) oposición.
 - D) negación.
- 03. La palabra destacada está mal interpretada en
 - A) "[...] que fue obra de los castellanos [...]" (línea 12)
 (el Renacimiento y el descubrimiento de América.)
 - B) "[...] modalidades **ambas** del catalán". (línea 18) (el valenciano y el balear.)
 - C) "[...] **donde** quizá superen a la población negra [...]" (línea 25) (en los Estados Unidos de América.)
 - D) "[...] que ha logrado mantener, hasta nuestros días." (líneas 29-30) (el judeo-español o sefardí.)
- **04.** Hay una sola alternativa que trae el verbo destacado en el pasado. Márquela.
 - A) "Corresponden a las llamadas nacionalidades históricas". (líneas 02-03)
 - B) "El liderazgo de Castilla [...] **hizo** que su lengua se convirtiera [...]" (líneas 10-13)
 - C) "[...] **comparten** la oficialidad con el castellano [...]" (línea 19)
 - D) "[...] donde quizá **superen** a la población negra [...]" (línea 25)
- **05.** La palabra "quizá" (línea 25) quiere decir
 - A) a la vez.
 - B) sin embargo.
 - C) quién sabe.
 - D) además.
- O6. En "[...] ha logrado mantener hasta nuestros días muchos rasgos del castellano del siglo XV." (líneas 29-31), rasgos significa
 - A) influencias.
 - B) desvíos.
 - C) palabras.
 - D) características.

Texto II

(UFMG)

05

10

15

Réquiem por las lenguas indígenas

MADRID – La mayoría de las 6 000 lenguas que existen en todo el mundo se encuentran en peligro de extinción. La internacionalización de los mercados financieros, la difusión de la información por medios electrónicos y las corrientes migratorias amenazan sobre todo a las lenguas indígenas según la UNESCO.

El número de parlantes es el principal indicador de la "esperanza de vida" de un idioma. Para que una lengua sobreviva es necesario que sea hablada por 100 000 personas. Pero, si tomamos como referencia esta cifra, el panorama es bastante desolador, ya que más de la mitad de las lenguas son habladas por menos de 10 000 personas.

La situación es especialmente alarmante en Latinoamérica, cuna de 400 de las 5 000 lenguas indígenas que existen actualmente. En Guatemala alrededor del 60% de la población es indígena. Sin embargo, el desuso de las lenguas maternas ha provocado que los 21 grupos etnolingüísticos mayas del país sumen tan sólo tres millones de hablantes.

FERNÁNDEZ LARRINAGA, María. (Fragmento).

Léxico del texto II

	=
1.	Peligro
	Medios
	Amenazan (amenazar)
4.	Sobre todo
	Parlantes
	Sea (ser)
	Pero
	Mitad
	Cuna
	Alrededor de
	Sin embargo
	Sumen (sumar)

- O1. "Sin embargo, el desuso de las lenguas maternas ha provocado que los 21 grupos etnolingüísticos mayas del país sumen tan sólo tres millones de hablantes." (líneas 18-20) En esta frase, la palabra destacada puede ser sustituida por
 - A) No obstante.
 - B) Además.
 - C) Por tanto.
 - D) Por ello.

- **02.** Según el texto, es **INCORRECTO** afirmar que
 - A) el número de hablantes es el indicio fundamental para la vida de una lengua.
 - B) casi todas las lenguas existentes en el mundo pueden ser extinguidas.
 - C) una lengua sobrevive si es hablada por 100 000 personas.
 - D) 400 lenguas indígenas se extinguieron en América Latina.
- **03.** "[...] las corrientes migratorias amenazan **sobre todo** a las lenguas indígenas [...]" (líneas 05-06)

En esta frase, la expresión destacada sólo **NO** puede ser sustituida por la palabra

- A) fundamentalmente.
- C) solamente.
- B) básicamente.
- D) principalmente.
- **04.** Según el texto, es **CORRECTO** afirmar que están en peligro de extinción
 - A) la mayoría de las 6 000 lenguas indígenas que existen en el mundo.
 - B) algunas de las 6 000 lenguas indianas que existen en el mundo.
 - C) muchas de las 6 000 lenguas que existen en el mundo.
 - D) más de 6 000 lenguas que existen en el mundo.

PUNTO DE GRAMÁTICA

En este cuadro se presentan los pronombres sujeto y los verbos auxiliares de la Lengua Española.

Pronombre sujeto	ombre sujeto Estar Haber		Ser
Yo	estoy	he	soy
Tú	estás	has	eres
Él / Ella / Ud.	está	ha	es
Nosotros / as	estamos	hemos	somos
Vosotros / as	estáis	habéis	sois
Ellos / Ellas / Uds.	están	han	son



•El pronombre TÚ es el que se usa en situaciones de informalidad, en referencia a la persona con quien se habla.

Ejemplo:

- Tú eres una persona muy agradable. → Você é uma pessoa muito agradável. (Tratamiento informal)
- Usted es una persona muy agradable. → O Sr. / Sra. / Srta. é uma pessoa muito agradável. (Tratamiento formal)

•La forma **hay** (impersonal) corresponde a la tercera persona del verbo **haber** en sentido de existir.

Ejemplo: Hay cincuenta alumnos en la clase.

EJERCICIOS PRÁCTICOS

01. COMPLETE con estar.

02.

1.	Ellos	en la ciudad desde ayer.
2.	Ana y yo	muy contentas con
	el resultado del examen.	
3.	¿Por qué	preocupados vosotros?
4.	Ustedes	muy bien colocados
	en la empresa.	
5.	muy cansac	do, por eso me voy a dormir.
СО	MPLETE con ser.	
1.	Brasil ui	n país que tiene un gran
	potencial energético.	

		•	_				
2	2.	Τú		un	experto	en	investigaciones

	geneticas.		
3.	Ana y Paulo	amigos, no	
	enamorados.		

4. Yo un aficionado a la fotografía.							
	4.	Yo	un	aficionado	а	la	fotografía.

5.	غ	_ vosotros	hermanos	0	primos
----	---	------------	----------	---	--------

EJERCICIO PROPUESTO

01. COMPLETE el siguiente texto usando **ser**, **estar** o **haber**.

Sau raulu ulla grafi ciudad y
localizada en la región sudeste de Brasil. Sus avenidas
muy largas y siempre
llenas de automóviles. Las personas suelen estar nerviosas
y trabajan mucho. El aire de la ciudad
constantemente contaminado y mucha
violencia. Antiguamente, todo muy
diferente. Las personas más felices
y no había tanta violencia ni tanto tráfico. La ciudad
más cuidada y limpia. Lo que se espera
es que, en el futuro, la ciudad vuelva a recuperar un poco
de vida, pues, de lo contrario, São Paulo
entre las ciudades más feas y violentas del mundo, las
personas descontentas y la calidad de
vida muy mala.

SECCIÓN ENEM

Jabón líquido para el cuerpo

Almendras dulces Enriquecido con almendras dulces



Enriquecido con aceite de almendras, el nuevo jabón líquido Sève almendras dulces envuelve el cuerpo con una espuma cremosa que proporciona una suave limpieza, un agradable y aterciopelado tacto y forma una delicada capa protectora. Su fórmula innovadora le ofrece a su baño las propiedades hidratantes del aceite de almendras.

Instrucciones de uso: humedécete la piel del cuerpo, menos en el rostro, aplica el producto en movimientos circulares, enjuágate inmediatamente. Uso diario.

Advertencias: este producto puede ser irritante si no se utiliza según lo indicado en las instrucciones de uso. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto accidental con los ojos, enjuáguelos con agua en abundancia. No lo use si la piel está lastimada. Mantenga el producto lejos del alcance de los niños. En caso de presentar irritaciones o cualquier otro evento no deseado, suspenda el uso, consulte a un médico e informe al SNAC. Uso externo. Dermatológicamente probado.

INGREDIENTES: AGUA COCAMIDA MEA, TRIDECET SULFATO DE SODIO, LAUROAMFOACETATO DE SODIO, ACEITE DE PRUNUS AMYGDALUS DULCIS, CLORURO DE SODIO, GOMA XANTANA, FRAGANCIA, ÁCIDO CÍTRICO, EDTA DISODICO, METILISOTIAZOLINONA, BHT AMARILLO 5 CI 19140, ROJO 33 CI17200, AZUL I CI 42090.

SNAC

BRASIL 0800 11 5566 **ARGENTINA** 0800 8886288

CHILE 800 11 5566 PERÚ 0800 11556

BOLIVIA 0800 10 88856 **MÉXICO** 01800 890 9294

COLOMBIA 01 8000 964949

Disponible en: <www.natura.net>. Acceso en: 20 mayo 2010

- **01.** Ao adquirir um produto cosmético, o consumidor encontrará em sua embalagem um texto contendo informações importantes, como sua composição, modo de usar e cuidados que devem ser tomados ao manuseá-lo, bem como telefones ou site para contato. Para referir-se ao usuário do sabonete líquido SÈVE, a Natura preferiu fazer uso de
 - A) tom formal nas instruções de uso, para sugerir intimidade do usuário com o produto.
 - B) tratamento impessoal nas instruções de uso, para não se referir diretamente ao usuário do produto.
 - C) linguagem formal nas advertências, para imprimir seriedade às informações.
 - D) tratamento formal em toda a embalagem, para obedecer às regras dos órgãos fiscalizadores.
 - E) tratamento informal em toda a embalagem, para estabelecer um vínculo mais afetivo com o usuário do produto.

LECTURA Y CULTURA

La sociedad española

Varios pueblos y civilizaciones vivieron en la Península Ibérica. El proceso de formación de España y su unidad fue largo y difícil. Los pueblos de la meseta fueron, entre todos los hispánicos, los que se esforzaron por conseguir y mantener la unidad. Los de la periferia costera se inclinaron hacia la autonomía y la dispersión. Ésta es la razón de que siempre se haya manifestado, con más o menos vigor, un cierto enfrentamiento entre las tendencias disgregadoras de signo autonomista y el centralismo unionista que predominó desde el Renacimiento y se impuso a principios de este siglo.

La unidad política total de la Península Ibérica sólo fue efectiva, por otra parte, bajo la tutela de Roma. Ni siquiera la común dependencia de los Estados español y portugués de un mismo soberano, entre 1581 y 1640, contribuyó al reforzamiento de los ideales unitarios.

La Constitución de 1978 asume la tradición autonómica de los pueblos y de las nacionalidades hispánicas. El Estado español está integrado, en consecuencia, por las Comunidades Autónomas siguientes: Andalucía, Aragón, Canarias, Cantabria, Castilla-La Mancha, Castilla-León, Cataluña, Comunidad Balear, Comunidad Valenciana, Extremadura, Galicia, La Rioja, Comunidad Autónoma de Madrid, Comunidad Foral de Navarra, País Vasco, Principado de Asturias y Región de Murcia.

La población española cuenta con 44 108 350 habitantes (enero/2005), con una densidad media de 85 por km² y desigual

distribución. Las regiones periféricas están, en general, más pobladas que las del interior. La tasa de natalidad es actualmente la más baja de la historia de España: está próxima a alcanzar el nivel mínimo de reemplazamiento y la población envejece como en toda Europa occidental.

A pesar de la escasez de recursos energéticos propios, el desarrollo industrial y económico ha sido intenso desde 1960. España se encuentra entre los diez países más industrializados del mundo. Sectores fundamentales de la economía española son la agricultura, de trabajadores y el turismo, la industria más rentable del país.

La estructura social y demográfica de España es prácticamente similar a la europea, como consecuencia de la transformación económica. Por la misma razón, y por la creación de importantes núcleos industriales en zonas interiores tradicionalmente agrícolas, las bases socioeconómicas del clásico antagonismo entre el centro y la perifería han perdido consistencia.

La recuperación económica y la incorporación a la Comunidad Económica Europea, a partir de enero de 1986, han abierto fundadas esperanzas para los españoles, que, tras un largo período de aislamiento, han vuelto a integrarse en su ámbito político y económico natural, del que fueron separados accidentalmente.

Curso de Civilización Española - (Adaptación)



Plaza Mayor - Madrid



Museo Guggenheim - Bilbao



Baía de La Concha - San Sebastián

NO TE OLVIDES





Argentina

Bolivia





Chile

Colombia





Cuba

Nicaragua





Paraguay

Perú





Uruguay

Venezuela

CLAVE

Lectura e interpretación

Texto I

- 01. D
- 02. B
- 03. A
- 04. B
- 05. C
- 06. D

Texto II

- 01. A
- 02. D
- 03. C
- 04. C

Ejercicios prácticos

- 01. 1. están
 - 2. estamos
 - 3. estáis
 - 4. están
 - 5. Estoy
- 02. 1. es
 - 2. eres
 - 3. son; son
 - 4. soy
 - 5. Sois

Ejercicio propuesto

01. es

era

está

eran

son

era / estaba

están

estará

está

estarán / serán

hay

será

Sección Enem

01. C

LÍNGUA ESPANHOLA

Los verbos

MÓDULO 02

FRENTE

LECTURA E INTERPRETACIÓN

Instrucción: Lea el texto atentamente y a continuación, seleccione la alternativa adecuada para cada una de las cuestiones que siguen.

(UERJ)

Ahora puedes elegir



Sin embargo, al elegir una profesión, las mujeres se deciden todavía por aquéllas que tradicionalmente han sido realizadas por mujeres: enseñanza, puericultura, comercio, peluquería... Por el contrario, su ausencia es casi total en las actividades que se relacionan con la técnica, limitando asi su campo de actividad laboral.

No te dejes llevar por la corriente. Elegir bien o mal tu profesión influye mucho en las posibilidades de encontrar un trabajo interesante. Y, ten por seguro, hoy en día no hay ninguna profesión que no te convenga tan sólo por el hecho de ser mujer. Lo que cuenta son tus gustos y capacidades y que tu formación se corresponda con el trabajo existente.

Al elegir tu profesión, piensa en el futuro. Ahora puedes elegir.

Infórmate, prepárate, y atrévete a romper con la tradición.

Tienes todas las posibilidades.

MINISTERIO DE CULTURA - Instituto de la Mujer.

Léxico del texto

1.	Ahora
	Elegir
	Sin embargo
	Todavía
	Enseñanza
	Puericultura
	Peluquería
	Influye (influir)
	Hay (haber)
	Hecho

- **01.** A menina da foto aparece como elemento de referência do sujeito somente na seguinte frase do texto:
 - A) "Ahora puedes elegir"
 - B) "No limites su educación"
 - C) "Es una mujer del siglo XXI"
 - D) "Tienes todas las posibilidades"
- **02.** No texto, observa-se a existência de dois destinatários distintos. A partir das frases "No limites su educación" e "Ahora puedes elegir", é possível deduzir que são, respectivamente, representáveis por
 - A) um regente uma jovem.
 - B) uma criança uma professora.
 - C) um responsável uma mulher.
 - D) uma menina uma trabalhadora.
- **03.** Se observa que la oración "ten por seguro" (2.º párrafo) expresa un sentido de
 - A) oposición a lo que le sigue.
 - B) concesión a lo que se informa.
 - C) reducción de lo presentado antes.
 - D) énfasis a lo dicho a continuación.
- **04.** Respecto a las mujeres, se puede decir que el texto del Instituto de la Mujer tiene como objetivo central
 - A) informar sitios para la elección de carrera.
 - B) proponer un rol de profesiones femeninas.
 - C) aclarar las opciones ofrecidas por el Instituto.
 - D) incentivar la ruptura de barreras profesionales.

Frente A Módulo 02

- **05.** (Adaptado) En el fragmento "se deciden todavía por aquéllas" (1er párrafo), lo que va destacado se refiere a
 - A) mujeres.
- C) actividades.
- B) profesiones.
- D) posibilidades.
- **06.** Aunque las mujeres pueden elegir opciones laborales nuevas, el texto afirma que
 - A) no se dejan llevar por la corriente.
 - B) menosprecian las dudas ante el futuro.
 - C) siguen haciéndolo como antiguamente.
 - D) rompen con las actividades tradicionales.

ESTUDIO ORIENTADO

01. TRADUZCA estas frases, fijándose en el sentido de los verbos en negrita.

	Grupo 1
01	Victor empieza a trabajar en la oficina hoy.
02	Carlos reemplaza a su compañero de oficina.
03	Carlos no logra llegar temprano.
04	Paula suele trabajar por la noche.
05	El trabajo de Paula se ubica en la calle principal.
06	El avión se desplazó bien despacio por la pista.
07	Ana extraña a sus padres.
08	Yo me acuerdo de ti.
09	Yo me despierto temprano.
10	Hay que añadir azúcar a la leche.

	Grupo 2				
11	No le pegues al niño.				
12	Hay que pegar estos documentos.				
13	Hay que sellar estos sobres.				
14	Hay que firmar estos documentos.				
15	Hay que contestar estas cartas.				
16	Los niños juegan en el césped.				
17	Los niños brincan en el césped.				
18	Hay que colgar las toallas.				
19	Hay que planchar los pantalones.				
20	Hay que teñir la camisa.				

	Grupo 3				
21	No hay que romper los libros.				
22	Hay que prender la luz.				
23	No se puede coger el autobús.				
24	La policía atrapó al ladrón.				
25	Las drogas no aportan ningún beneficio.				
26	Ni todos conducen con responsabilidad.				
27	El señor Días dirige muy bien la empresa.				
28	No debes rechazar la propuesta.				
29	Tienes que volver a tu casa.				
30	iNo se burlen de mí!				

	Grupo 4				
31	i Enchufa la tele!				
32	La humanidad derrocha agua.				
33	No molesten a Pancho				
34	i Apúrate ! Ya es tarde.				
35	Quiero regalarte un coche.				
36	Quiero arreglar el coche.				
37	Quiero huir de mis problemas.				
38	Necesito ahorrar más dinero.				
39	Ana casi se ahogó ayer en la piscina.				
40	En la Edad Media ahorcaban a los estudiosos.				

EJERCICIOS PRÁCTICOS

01. COMPLETE las frases, según el contexto, con los verbos del recuadro.

Verbos			
Prender	Brincar		
Pegar	Firmar		
Chocar	Buscar		
Añadir	Acudir		
Invitar	Recorrer		

1.	Necesito	la tele para ver el noticiario.			
2.	Tenemos queperdidos.	los documentos que están			
3.	Hay que	e agua al caldo.			
4.	es lo mismo que saltar.				
5.	iCuidado! Con lluvia au el carro.	ımenta el peligro de			
6.	Debes lo o negro.	s documentos con lapicero azul			
7.	No hay que	les a los niños.			
8.	Con fiebre, es mejor	al doctor.			
9.	No hay peligro en	las calles por la noche.			
10.	¿Vamos a	a Juanjo a la boda?			

02. TRADUZCA al Portugués:

1.	Cambiar	9. Cerrar	
2.	Alzar	10. Fechar	
3.	Achicar	11. Hallar	
4.	Sacar	12. Oler	
5.	Tirar	13. Aunar	
6.	Quedar	14. Desarrolla	
7.	Llenar	15. Venir	

03. COMPLETE los espacios con los verbos del recuadro.

Verbos			
Invitar	Adelgazar		
Teñir	Sembrar		
Aparcar	Venir		
Regalar	Esparcir		
Temblar	Enseñar		

1.	No sabemos dónde
	el auto.
2.	Ana quiere
	5 quilos.
3.	Vamos a
	este pantalón de azul.
4.	No podemos
	a Laura a mi cumpleaños.
5.	La infección se puede
	por todo el cuerpo.
6.	Durante el terremoto, las casas empezaron a
7.	Ya estamos en la época de
	el maíz.
8.	No sé qué le voy a
	a Pancho por su santo.
9.	Ana, ¿me puedes
	a dibujar?
10.	Chicos, ¿cuándo pueden
	a mi casa?

04. ESCRIBA el contrario de los verbos:

1.	Abrir:
	Engordar:
	Acordarse:
	Entretener:
	Separar:
	Prender:
	Acercarse:
	Subir:
	Ahorrar:

05. ESCRIBA la misma frase usando un verbo sinónimo.

- 1. Tengo que colar estos papeles.
- 2. Ana se **aproximó** de mí.

10. Despedirse:

- 3. Nos gustaría **mudarnos** de casa.
- 4. No hay que **desperdiciar** comida.
- 5. No debemos **recusar** ayuda.

EJERCICIOS PROPUESTOS

Instrucción: Lea el texto atentamente y a continuación, seleccione la alternativa adecuada para cada una de las cuestiones que siguen.

Castilla y León



Ávila

Castilla-León, lugar de paso obligado hacia Santiago de Compostela, se asienta sobre la Meseta Norte de la Península. Conocida como tierra de buen pan y vino, sus alegres gentes acuden fielmente a los típicos mercados artesanales. Castilla-León cuenta con un impresionante tesoro artístico y monumental de todos los estilos vigentes durante la Edad Media y Moderna.

La esbelta catedral de León, construida en el siglo XIII, es considerada uno de los más perfectos modelos de estilo gótico europeu. Sus reducidos muros alojan una colección única de 737 vidrieras que narran distintos relatos cristianos. De la misma época, es la catedral de Burgos y resulta difícil decidir cuál de las dos resulta más bella y perfecta al observar sus torres de agujas caladas o el claustro, de purísimas líneas. En Castilla-León se encuentran por todas partes iglesias, conventos y catedrales, construidas de acuerdo con las modas europeas medievales que llegaban a través del Camino de Santiago. En sus tierras, predominan los páramos y las llanuras, dedicadas sobre todo al cultivo de cereales como trigo o centeno.

Salamanca es una hermosa ciudad, antigua y moderna a la vez. Su primitiva catedral románica quedó pequeña ante la afluencia de fieles y fue necesario construir a su lado una nueva, de estilo gótico, con el objeto de albergar a las gentes congregadas.

Centro obligado de la vida cotidiana de Salamanca es su Plaza Mayor. La componen casi un centenar de arcadas, con decoraciones dedicadas a los reyes de España. Pero, sin duda, la Universidad de Salamanca es lo que da a la ciudad un singular atractivo. Fundada en el siglo XVI, su fama se ha visto realzada a lo largo de la historia por la presencia de personajes tan ilustres como Antonio de Nebrija, Fray Luis de León o Miguel de Cervantes, autor de la famosa novela de caballerías *Don Quijote de la Mancha*.

Frente A Módulo 02

del antiguo Reino de Castilla.

Continuando el recorrido por Castilla-León, nos detendremos en Pedraza, un rincón medieval, perfectamente conservado, en la provincia de Segovia.

La Plaza Mayor de Pedraza es una de las más características de Castilla, conservando numerosas casas blasonadas que hablan de un pasado glorioso. El castillo fue residencia de los poderosos Condestables

45 En la ciudad de Segovia, destaca su impresionante acueducto romano, todavía en uso, con una longitud de 16 kilómetros. Segovia es una ciudad alegre que disfruta de sus cielos claros y despejados, donde se alterna el progreso con la historia. El emperador Carlos V mandó construir
 50 la catedral gótica, decorada con numerosos retablos de gran valor. El poderoso Alcázar se alza orgulloso sobre la agreste roca de granito castellano.

La ciudad de Ávila es un recinto medieval admirablemente conservado. Dos kilómetros y medio de murallas la rodean, reforzadas por numerosos torreones. Bajo la protección de los Reyes Católicos se construyeron en Ávila numerosos edificios civiles y religiosos. Se trata de obras de gran interés donde conviven dos estilos artísticos, pues, comenzadas las obras en románico, muchas vezes se terminaron en gótico.

En Ávila es obligado el recuerdo a la mística Santa Teresa de Jesús, reformadora de la orden religiosa del Carmelo. Pasear por Ávila significa reencontrarse con la España medieval, con sus recios y austeros palacios o sus callejas retorcidas y llenas de sabor. Ávila es, en la actualidad, una bella ciudad donde la vida transcurre de manera tranquila y sosegada.

- **01.** Sobre el texto, **NO** es posible afirmar que
 - A) Castilla y León presenta una mezcla de culturas y estilos de varias épocas.
 - B) para llegar a Santiago de Compostela, hay que pasar por Castilla y León.
 - C) la catedral de Burgos es más bella que la de León.
 - D) muchas influencias culturales llegaron a Castilla y León por el camino de Santiago.
- **02.** "[...] lugar de paso obligado **hacia** Santiago de Compostela [...]" (líneas 01-02)

En el fragmento, la palabra destacada puede ser reemplazada por

- A) entre.
- C) en dirección a.
- B) ante.
- D) en un sitio.
- **03.** "[...] vidrieras que narran distintos relatos cristianos." (líneas 11-12). La palabra **distintos** quiere decir
 - A) hermosos.
- C) magníficos.
- B) elegantes.
- D) diferentes.
- **04.** Marque la idea que **NO** corresponde al texto.
 - A) En Segovia, aún se utiliza un acueducto romano.
 - B) Ávila lleva al visitante al mundo medieval.
 - C) En Pedraza, se crearon genios como Miguel de Cervantes.
 - D) Los típicos mercados artesanales son tradicionalmente frecuentados en la región de Castilla y León.

- **05.** Las palabras destacadas están correctamente interpretadas en los paréntesis, **EXCEPTO** en:
 - A) "En la ciudad de Segovia, destaca su impresionante acueducto romano, **todavía** en uso [...]" (oposición) (líneas 45-46)
 - B) "Salamanca es una hermosa ciudad, antigua y moderna **a la vez**." (simultaneidad) (líneas 22-23)
 - C) "[...] su fama se ha visto realzada **a lo largo de** la historia [...]" (tiempo) (líneas 32-33)
 - D) "[...] lugar de paso obligado hacia Santiago de Compostela [...]" (dirección) (líneas 01-02)
- **06.** El texto pertenece al género
 - A) narrativo.
- C) lírico.
- B) descriptivo.
- D) didáctico.
- **07.** En los fragmentos, los pronombres destacados se refieren a las expresiones entre paréntesis, **MENOS** en:
 - A) "Sus reducidos muros [...]" (catedral de León) (línea 10)
 - B) "[...] la Universidad de Salamanca es lo **que** da a la ciudad un singular atractivo." (Salamanca) (líneas 30-31)
 - C) "[...] conservando numerosas casas blasonadas **que** hablan de un pasado glorioso" (casas blasonadas) (líneas 41-42)
 - Mávila es, en la actualidad, una bella ciudad donde la vida transcurre de manera tranquila y sosegada" (Ávila) (Jíneas 66-67)
- **08.** "[...] torres de agujas caladas [...]" (línea 15). **Caladas** significa
 - A) mudas.
- C) antiguas.
- B) tranquilas.
- D) trabajadas.

SECCIÓN ENEM

DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos. Tras este acto histórico, la Asamblea pidió a todos los Países Miembros que publicaran el texto de la Declaración y dispusieran que fuera "distribuido, expuesto, leído y comentado en las escuelas y otros establecimientos de enseñanza, sin distinción fundada en la condición política de los países o de los territorios".

Artículo 7

Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración y contra toda provocación a tal discriminación.

Disponible en: http://www.un.org/es/documents/udhr/ index.shtml>. (Fragmento).

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

Aprobada en la primera sesión plenaria, celebrada el 11 de septiembre de 2001.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Disponible en: http://www.oas.org/OASpage/esp/ Documentos/Carta_Democratica.htm>. (Fragmento).

- O1. Los artículos 7 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y 9 de la Carta Democrática Interamericana se refieren a uno de los problemas sociales más arraigados en nuestra sociedad. La ausencia de democracia y de participación ciudadana caracterizan una sociedad que
 - A) fomenta el respeto por la diversidad.
 - B) recalca los prejuicios raciales y étnicos.
 - C) protege los derechos de los pueblos indígenas.
 - D) rechaza la discriminación a la mujer.
 - E) reprocha la intolerancia a las minorías.

LECTURA Y CULTURA

El último sueño

Cuando salgo a la calle, el sábado, descubro que hace un día muy soleado. Es el primer día con sol y sin madre. Lloro bajo las gafas. A lo largo del día lo haré muchas veces. Después de haber dormido la noche anterior, camino como un huérfano hasta encontrar el taxi que me lleve al Sanatorio Sur.

Aunque yo no sea ese tipo de hijo generoso en visitas y arrumacos, mi madre es un personaje esencial en mi vida. No tuve el detalle de incluir su apellido en mi nombre público, como a ella le hubiera gustado. "Tú te llamas Pedro Almodóvar Caballero. iQué es eso de Almodóvar sólo!", me dijo en una ocasión, casi enfadada. "La gente piensa que los hijos son cosa de un día. Pero se tarda mucho. Mucho". Decía Lorca. Las madres tampoco son cosa de un día. Y no necesitan hacer nada especial para ser esenciales, importantes, inolvidables, didácticas. Las madres pisan siempre sobre seguro.

Yo aprendí mucho de mi madre, sin que ella ni yo nos diéramos cuenta. Aprendí algo esencial para mi trabajo, la diferencia entre ficción y realidad, y cómo la realidad necesita ser completada por la ficción para hacer la vida más fácil.

Recuerdo a mi madre en todos los momentos de su vida. La parte más épica, tal vez, fue aquella que transcurrió en un pueblo de Badajoz, Orellana la Vieja, puente entre los dos grandes universos en los que viví antes de ser engullido por Madrid: La Mancha y Extremadura.

Aunque a mis hermanas no les gusta que lo recuerde, en estos primeros pasos extremeños la situación económica familiar era precaria. Mi madre fue siempre muy creativa, la persona con más iniciativa que he conocido. En La Mancha se dice: "Es capaz de sacar leche de una alcuza".

La calle donde nos tocó vivir no tenía luz, el suelo era de adobe, no había modo de que pareciera limpio, con el agua se enlodaba. La calle estaba en las afueras del pueblo, había surgido sobre un terreno pizarroso. No creo que las chicas pudieran caminar con tacones por las escarpadas pizarras. Para mí, aquello no era una calle, me recordaba más a un poblado de alguna película del Oeste.

Vivir allí era duro, pero barato. En compensación, nuestros vecinos resultaron ser personas maravillosas y muy hospitalarias. También eran analfabetos.



Pedro Almodóvar Caballero, cineasta.

Como complemento al salario de mi padre, mi madre empezó con el negocio de la lectura y escritura de cartas, como en la película *Estación Central de Brasil*. Yo tenía ocho años; normalmente era yo quién escribía las cartas y ella quién leía las que nuestros vecinos recibían. En más de una ocasión yo me fijaba en el texto que mi madre leía y descubría con estupor que no correspondía exactamente con lo escrito en el papel: mi madre inventaba parte. Las vecinas no lo sabían, porque lo inventado siempre era una prolongación de sus vidas, y quedaban encantadas después de la lectura.

Después de comprobar que mi madre nunca se atenía al texto original, un día se lo reproché de camino a casa: "¿Por qué le has leído que se acuerda tanto de la abuela, y que echa de menos cuando la peinaba en la puerta de la calle, con la palangana llena de agua? La carta ni siquiera nombra a la abuela", le dije yo. "iPero has visto lo contenta que se ha puesto!", me dijo ella.

Tenía razón. Mi madre llenaba los huecos de las cartas, les leía a las vecinas lo que ellas querían oír, a veces cosas que probablemente el autor había olvidado y que firmaría gustoso.

Estas improvisaciones entrañaban una gran lección para mí. Establecían la diferencia entre ficción y realidad, y cómo la realidad necesita de la ficción para ser más completa, más agradable, más vivible.

El País. 1999 - 2000

NO TE OLVIDES





Manejar

Mirar





Pelear / Luchar

Garabatear





Ahorrar

(Des)Enchufar





Regalar

Brincar





Bucear

Oler

CLAVE

Lectura e interpretación

01. C 03. D 05. B 02. C 04. D 06. C

Ejercicios prácticos

01. 1. prender 6. firmar
2. buscar 7. pegar
3. añadir 8. acudir
4. Brincar 9. recorrer
5. chocar 10. invitar

02. 1. Mudar / transformar

2. Alçar / levantar

3. Diminuir

4. Tirar

5. Lançar / puxar

6. Ficar

7. Encher

8. Convidar

9. Fechar

10. Datar

11. Achar

12. Cheirar

13. Reunir

14. Desenvolver

15. *Vir*03. 1. aparcar

2. adelgazar 7. sembrar 3. teñir regalar 4. invitar 9. enseñar 5. esparcir 10. venir 04. 1. cerrar 6. apagar / soltar 2. adelgazar alejarse 3. olvidarse bajar

6. temblar

aburrir
 derrochar
 aunar / unir
 saludar

05. 1. Tengo que **pegar** estos papeles.

2. Ana se **acercó** de mí.

3. Nos gustaría **cambiarnos** de casa.

4. No hay que **derrochar** comida.

5. No debemos **rechazar** ayuda.

Ejercicios propuestos

01. C 03. D 05. A 07. B 02. C 04. C 06. B 08. D

Sección Enem

01. B

LÍNGUA ESPANHOLA

El Presente del Indicativo

FRENTE

LECTURA E INTERPRETACIÓN

Instrucción: Lea el texto atentamente y a continuación, seleccione la alternativa adecuada para cada una de las cuestiones que siguen.

(UFOP-MG-2008)

El mundo real vence al virtual

Los *blogs* crecen en la Red y caen fenómenos como *Second Life* ROSARIO G. GÓMEZ - Madrid - 21 feb. 2008.



Las redes de intercambio de archivos P2P, a través de sistemas como eMule o BitTorrent, y el acceso a *blogs* son un fenómeno imparable en Internet. Como lo es también la utilización de la tecnología inalámbrica (*wi-fi*) para conectarse a la Red. Así se desprende de la décima encuesta "Navegantes en la Red", elaborada entre más de 41 000 usuarios por la Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación (AIMC).

Internet se ha convertido en la principal fuente

de información para uno de cada dos usuarios de la
Red. Leer la prensa en la pantalla es, de hecho, algo
cotidiano para el 87% y una de las cuatro actividades
favoritas junto a las búsquedas, la consulta de mapas
y calles y la descarga de música. Pero el uso que
más ha crecido en el último año es el acceso a
blogs y bitácoras. Su ascenso es meteórico: del
39,5% se ha pasado al 43,5%. Más de un 30% de
los consultados tiene su propio blog, y dos tercios
confiesan que lo actualizan a menudo. Además, un
19% ha colgado una página web personal en la Red.
Los internautas tienen curiosidad por saber qué se
dice de ellos en la Red, y casi el 40% afirma que ha
rastreado su nombre en Google o en otros buscadores.

Los mundos virtuales al estilo de *Second Life* están 25 en retirada – sólo el 15% admite que los ha visitado en alguna ocasión –, mientras que aumentan los que ven la televisión a través de Internet. La mitad de los usuarios son partidarios de promover el desarrollo de las redes de intercambio de archivos 30 y sólo un 1,8% piensa que habría que prohibirlos.

Frente a ediciones anteriores, la velocidad ya no es "objetivamente" un problema para los navegantes. La principal queja es el exceso de publicidad, aunque perciben un descenso del *spam*, ya que aquellos que reciben 26 mensajes o más de correo basura han bajado del 44% al 39,2%. Lo que preocupa a los internautas es el coste de acceso, considerado demasiado alto.

A la hora de conectarse a la Red predomina el ordenador (92%), con un significativo crecimiento del portátil y de la videoconsola, mientras el teléfono móvil y la PDA se han estancado respecto al año pasado. Pero lo que verdad crece es la conexión através de las redes inalámbricas. Los sitios *wi-fi* que proliferan en lugares públicos como los aeropuertos o en algunos barrios de algunas ciudades justifican esta tendencia, según explicó ayer Fernando Santiago, director técnico de la AIMC. Google sigue siendo el buscador favorito de los internautas españoles (50%), seguido de Yahoo (16,3%) y msn (4,3%).

Según los datos de la encuesta, Google es también el sitio más visitado, seguido de *Live*, la *web* del periódico deportivo *Marca* y la de *El País*. Los primeros puestos de la lista de sitios mencionados se completan con Yahoo, *El Mundo*, YouTube y *As*.

Disponible en: http://www.elpais.com/gente.

Acceso en: 22 feb. 2008 (Adaptación).

Léxico del texto

1.	Imparable
2.	Inalámbrica
	Encuesta
	Prensa
	Pantalla
	De hecho
	Búsquedas
	Calles

Frente A Módulo 03

9.	Bitácoras
10.	A menudo
11.	Además
12.	Ha colgado (colgar)
13.	Casi
14.	
15.	
16.	
17.	Desarrollo
18.	Queja
19.	Aunque
20.	Basura
21.	Han bajado (bajar)
22.	Ordenador
23.	
24.	Videoconsola
25.	Sitios
26.	Barrios
27.	
28.	
29.	Periódico
	Puestos

- 01. El artículo afirma que
 - A) un 80% de usuarios acuden a Internet para informarse.
 - B) un 50% de usuarios acuden a Internet para informarse.
 - C) todos los usuarios acuden a Internet para informarse.
 - D) nadie usa Internet como su fuente de información principal.

- **02.** Otra palabra para "cotidiano" (línea 12) puede ser
 - A) diario.
- C) hoy en día.
- B) presente.
- D) generalmente.
- 03. ¿Qué tipo de uso de Internet ha aumentado más?
 - A) Consulta de mapas y calles
 - B) Leer la prensa
 - C) La descarga de música
 - D) Acceso a los blogs
- **04.** En la investigación, averiguaron que más de 60% de los dueños de *blogs*
 - A) jamás vuelven a tocarlos.
 - B) los visitan de vez en cuando.
 - C) los mantienen al día.
 - D) emplean a un tercero para mantenerlos.
- **05.** La popularidad de los mundos virtuales
 - A) está aumentando constantemente.
 - B) está estabilizada en un 15% de usuarios.
 - C) está causando una reacción negativa.
 - D) es cada vez menor.
- **06.** Lo que más molesta a los usuarios de Internet es
 - A) el precio de la conexión.
 - B) la cantidad de virus.
 - C) la conexión tan lenta.
 - D) la cantidad de anuncios.
- **07.** ¿En qué lugar es raro encontrar wi-fi?
 - A) Aeropuertos
 - B) Barrios comerciales de ciudades grandes
 - C) Casas rurales
 - D) Grandes estaciones de ferrocarril

ESTUDIO ORIENTADO - VERBOS

El Presente del Indicativo

Verbos regulares

Ar - cambiar		Er - aprender		Ir - partir	
Yo	cambi-o	Yo	aprend-o	Yo	part-o
Tú	cambi-as	Tú	aprend-es	Tú	part-es
ÉI	cambi-a	ÉI	aprend-e	ÉI	part-e
Nosotros	cambi-amos	Nosotros	aprend-emos	Nosotros	part-imos
Vosotros	cambi-áis	Vosotros	aprend-éis	Vosotros	part-ís
Ellos	cambi-an	Ellos	aprend-en	Ellos	part-en

Verbos irregulares

Hay verbos que presentan irregularidades solamente en la

1.a persona del singular.

COMPLETE los recuadros fijándose en la conjugación del verbo al lado de cada uno.

	Hacer	Poner
Yo	hago	Yo
Tú	haces	Tú
ÉI	hace	ÉI
Nosotros	hacemos	Nosotros
Vosotros	hacéis	Vosotros
Ellos	hacen	Ellos

	Conocer	Ofrecer
Yo	conozco	Yo
Tú	conoces	Tú
Él	conoce	Él
Nosotros	conocemos	Nosotros
Vosotros	conocéis	Vosotros
Ellos	conocen	Ellos

	Ir	Dar
Yo	voy	Yo
Tú	vas	Tú
ÉI	va	Él
Nosotros	vamos	Nosotros
Vosotros	vais	Vosotros
Ellos	van	Ellos

	Caer	Traer
Yo	caigo	Yo
Tú	caes	Tú
ÉI	cae	ÉI
Nosotros	caemos	Nosotros
Vosotros	caéis	Vosotros
Ellos	caen	Ellos

(Conducir	Traducir
Yo	conduzco	Yo
Tú	conduces	Tú
ÉI	conduce	ÉI
Nosotros	conducimos	Nosotros
Vosotros	conducís	Vosotros
Ellos	conducen	Ellos

	Caber	Saber
Yo	quepo	Yo sé
Tú	cabes	Tú
ÉI	cabe	ÉI
Nosotros	cabemos	Nosotros
Vosotros	cabéis	Vosotros
Ellos	caben	Ellos

Otros verbos presentan su irregularidad en las tres primeras personas (singular) y en la última (plural).

Siga los ejemplos y **COMPLETE** los recuadros.

	Mentir	Sentir
Yo	miento	Yo
Tú	mientes	Tú
ÉI	miente	ÉI
Nosotros	mentimos	Nosotros
Vosotros	mentís	Vosotros
Ellos	mienten	Ellos

	Medir	Pedir
Yo	mido	Yo
Tú	mides	Tú
ÉI	mide	ÉI
Nosotros	medimos	Nosotros
Vosotros	medís	Vosotros
Ellos	miden	Ellos

Er	ncontrarse	Acordarse
Yo	me encuentro	Yo
Tú	te encuentras	Tú
ÉI	se encuentra	ÉI
Nosotros	nos encontramos	Nosotros
Vosotros	os encontráis	Vosotros
Ellos	se encuentran	Ellos

	Elegir	Decir
Yo	elijo	Yo
Tú	eliges	Tú
ÉI	elige	ÉI
Nosotros	elegimos	Nosotros
Vosotros	elegís	Vosotros
Ellos	eligen	Ellos

	Huir	Concluir
Yo	huyo	Yo
Tú	huyes	Tú
ÉI	huye	ÉI
Nosotros	huimos	Nosotros
Vosotros	huis	Vosotros
Ellos	huyen	Ellos

	Tener	Venir
Yo	tengo	Yo
Tú	tienes	Tú
Él	tiene	Él
Nosotros	tenemos	Nosotros
Vosotros	tenéis	Vosotros
Ellos	tienen	Ellos

	Volar	Jugar
Yo	vuelo	Yo
Tú	vuelas	Tú
ÉI	vuela	ÉI
Nosotros	volamos	Nosotros
Vosotros	voláis	Vosotros
Ellos	vuelan	Ellos

Volver		Poder	
Yo	vuelvo	Yo	
Tú	vuelves	Tú	
ÉI	vuelve	ÉI	
Nosotros	volvemos	Nosotros	
Vosotros	volvéis	Vosotros	
Ellos	vuelven	Ellos	

Morir		Dormir	
Yo	muero	Yo	
Tú	mueres	Tú	
ÉI	muere	ÉI	
Nosotros	morimos	Nosotros	
Vosotros	morís	Vosotros	
Ellos	mueren	Ellos	

Hervir		Erguir
Yo	hiervo	Yo
Tú	hierves	Tú
ÉI	hierve	Él
Nosotros	hervimos	Nosotros
Vosotros	hervís	Vosotros
Ellos	hierven	Ellos

EJERCICIO PRÁCTICO

01. COMPLETE correctamente el cuadro a seguir.

	Oír	Poseer	Oler	Desear
Yo		poseo		
Tú	oyes			
ÉI			huele	
Nosotros		poseemos		deseamos
Vosotros	oís			
Ellos				desean

EJERCICIOS PROPUESTOS

01.	COMPLETE con	los verbos pedidos	en presente.
-----	---------------------	--------------------	--------------

A)	Yo me	a las 9:00. (despertar)		
B)	El condor _	muy alto. (volar)		
C)	¿Usted se _	de mí? (acordar)		
D)		la campana de la iglesia. (sonar)		
E)	Yo te	que me escuches. (pedir)		
F)	Tú les	tu casa. (enseñar)		
G)	No os	de la película. (acordarse)		
H)	Ellas	las toallas en el cordel. (colgar)		
I)	Yo	el dinero. (contar)		
J)	Ellos	el juego y		
		su talento. (comenzar – mostrar)		
K)	Ustedes	la verdad. (decir)		
L)	Cuando	el sol, vamos al club. (salir)		

02. COMPLETE las frases con los verbos terminados en IR.

COMPLE	TE las mases com los verbos terminados em in
A) Nosot	tros en un pueblo. (vivir)
B) Yo	fuertes dolores de cabeza
(sent	ir)
C) Noso	tros de la pieza. (reírse)
D) Vosot	ros frío. (sentir)
E) Me _	de hambre. (morir)
F) Ellos	mucho. (dormir)
G) Yo	temprano todos los días. (salir)
H) Ellos	música muy alto. (oír)
I) Ella _	mentiras. (decir)
J) Yo	atención cuando hablo. (pedir)

03. CONJUGUE el verbo en la persona pedida.

	1130 GOL C	verbo en la persona pedida.
A)	Medir	ÉI
B)	Dormir	
C)	Querer	Vosotros
D)	Vivir	Nosotros
E)	Morir	,
F)	Salir	Ellas
G)	Advertir	Yo
H)	Reír	Yo
I)	Pedir	Yo
J)	Preferir	
K)	Decir	ÉI

04.	CONJUGUE los siguientes verbos en la primera persona
	de singular.

	_	
A)	Decir	Yo
B)	Tener	
C)	Saber	Yo
D)	Traer	
E)	Hacer	Yo
F)	Poner	Yo
		Yo
		Yo
		Yo
-		Yo

SECCIÓN ENEM

Según la definición del Diccionario de la Real Academia Española (RAE), una **guía** es:

- 3. f. Tratado en que se dan preceptos para encaminar o dirigir en cosas, ya espirituales o abstractas, ya puramente mecánicas. *Guía de pecadores. Guía del agricultor*.
- 4. f. Lista impresa de datos o noticias referentes a determinada materia. Guía del viajero. Guía de ferrocarriles.



Disponible en: http://www.globuscom.es.

Acceso en: 06 ago. 2010.

- **01.** Teniendo en cuenta la definición de guía de la RAE, se espera que al adquirir la *Guía del saber vivir:* Remedios naturales, el lector encuentre informaciones fundamentales que tienen por objetivo
 - A) orientar sobre el uso de plantas de efecto curativo.
 - B) enseñar a vivir sin remedios o infusiones.
 - C) orientar sobre alimentos que hacen daño.
 - D) informar sobre la actividad de los médicos.
 - E) catalogar los problemas cotidianos de salud.
- **02.** La tapa de la guía es confeccionada de modo a atraer la atención del lector a través de recursos como colores, figuras y frases de efecto. Cuando se lee en la tapa la expresión "que utilizan los médicos" se atribuye a la guía, principalmente,
 - A) solemnidad.
- D) austeridad.
- B) claridad.C) credibilidad.
- E) objetividad.

LECTURA Y CULTURA

Diarios de Motocicleta La moto del "Che" Guevara



PRODITION

Escena de la película Diarios de Motocicleta

La última película de Walter Salles tiene un buen trabajo de guión y desarrollo de personajes, y utiliza estupendamente la ambientación y los escenarios escogidos, que invitan al espectador a sentirse parte de ese importante viaje iniciático de un joven y burgués estudiante de medicina que descubrirá las miserias que le rodean.

El principal defecto, en cualquier caso, de esta buena película, es que su director y el guionista han caído en la tentación tan previsible, por otra parte, de la idealización del personaje, de manera que no se ven fisuras morales a su figura, quedando cerca de una "santificación" excesiva y del todo punto irreal. Para que esta historia resultara convincente, precisaba de un reparto que fuera capaz de dar credibilidad a tan conocidos personajes, así que, por propia sugerencia de una sobrina del "Che", se escogió a uno de los mejores actores latinoamericanos de la actualidad, Gael García Bernal, cuyo talento es directamente proporcional a su atractivo físico, y que este año ha trabajado con otro grande del cine en La mala educación.

Johnmuntel Bogotá (Colombia). 30 de junio de 2005.

Cartas de viaje

Ernesto Guevara escribió una serie de cartas a su madre sobre sus viajes por Suramérica, éstas y la biografía escrita por Alberto Granado, titulada "De viaje por Latinoamérica con el Che" son el sustento de la magnífica película que Salles nos da a conocer. Por supuesto que si no se narran grandes hazañas no podemos esperar de la cinta la espectacularidad, ni la vacuidad que suele caracterizar a Hollywood; tampoco deben engañarse los revolucionarios, por que en esta etapa el Che se encuentra decididamente lejos de ser el guerrillero idílico y reconocido que por otra parte tal vez nunca fue. Es decir, el Che tuvo la ventaja de leer en su tiempo las condiciones sociales y decidirse por la lucha revolucionaria como solución, a través de la vanguardia del pueblo, que como él lo consideraba eran las guerrillas. Pero si bien esto es cierto y él tenía una capacidad de mando y decisión tal vez sin par, no por ello dejaba de ser humano. Precisamente es ésto lo que no muestra la cinta: un muchacho que sueña y vive, que se apresura, tal vez, a juzgar, pero que tiene el gran mérito histórico de hacer lo que cree, de hacerlo bien y de estar del lado del pueblo.

Respecto al viaje: la grandeza del continente latinoamericano es tal que muchos de sus países son alrededor de dos veces más grandes que Francia, los transportes y las comunicaciones aún hoy en día son deficientísimas, la película es una buena prueba, no es difícil transitar más de mil kilómetros en línea recta en la mayoría de los países suramericanos y no existen servicios de ferrocarril entre los mismos como los que existen en Europa. Por otra parte, a pesar de ser evidente que desde el punto de vista sociológico los hispanoamericanos tenemos una única identidad nacional, las dificultades para pasar de un país a otro son la regla general y resulta en ocasiones más fácil y barato viajar a Europa o los Estados Unidos que entre los países de nuestra región.

Disponible en: <www.filmaffinit.com.es/reviews/1/187994. html?orderby=1. Acceso en 29 oct. 2010

NO TE OLVIDES





Desayunar

Coger





Bostezar





Señalar

Colgar





Alumbrar

CLAVE

Lectura e interpretación

07. C 01. B 03. D 05. D 02. A 04. C 06. D

Ejercicio práctico

	Oír	Poseer	Oler	Desear
Yo	oigo		huelo	deseo
Tú		posees	hueles	deseas
Él	oye	posee		desea
Nosotros	oímos		olemos	
Vosotros		poseéis	oléis	deseáis
Ellos	oyen	poseen	huelen	

G) acordáis H) cuelgan

I) cuento

K) dicen

F) duermen

L) sale

G) salgo

H) oyen

I) dice

J) pido

H) río

I) pido J) prefiero

K) dice

G) advierto

J) comienzan; muestran

Ejercicios propuestos

- 01. A) despierto
 - B) vuela
 - C) acuerda

 - D) Suena
 - E) pido
 - F) enseñas
- 02. A) vivimos B) siento
 - C) nos reímos
 - D) sentís
 - E) muero
- 03. A) mide
 - B) dormimos
 - C) queréis
 - D) vivimos
 - E) muere

 - F) salen
- 04. A) digo
 - B) tengo
 - C) sé
 - D) traigo
 - E) hago
 - F) pongo
 - G) vengo
 - H) agradezco
 - I) puedo
 - J) quepo

Sección Enem

- 01. A
- 02. C

LÍNGUA ESPANHOLA

Las prendas de vestir Los colores

MÓDULO **O**4

FRENTE

LECTURA E INTERPRETACIÓN

Instrucción: Lea el texto atentamente y a continuación, seleccione la alternativa adecuada para cada una de las cuestiones que siguen.

(FJP-MG-2006 / Adaptado)

El jean se renueva y apuesta a los detalles



Cada vez vienen más audaces. Se usan con bordados y aplicaciones de cuero, *strass* y pintados. Ya no resulta extraño combinarlos con abrigos de pieles o cuero. Las remeras ajustadas y las camisas entalladas son el complemento infaltable.

La propuesta informal nunca pasa de moda. Pero hay cambios. Ya no resulta extraño – ni desagradable – los jeans con apliques "raros" y que se combinen con sacos de cuero, piel o gabardina. El viejo corte de vaquero ya no sólo sirve para combinar el *look* urbano más práctico y funcional, sino que también se ajusta cómodamente a las necesidades de un encuentro elegante.

Armar equipos con ropa básica no es imposible, si se tiene imaginación. Sólo hay que recurrir a distintos tipos de prendas. Una de las claves es combinar con remeras de algodón, camisas entalladas o faldas. Y las más audaces, en cambio, no se equivocan si combinan los pantalones clásicos, rectos, talle bajo o los pata de elefante de la década del 70, con ajustadísimos corsés, además de ser elegantes, son multiuso.

Los detalles de bordados, pintados, tiras de encaje, strass y cuero en los laterales, con flores, galones 25 y recortes geométricos marcan la tendencia actual. Dejando atrás los modelos clásicos que hace 150 años creó el americano Levi Strauss, las versiones actuales de jeans admiten la compañía de todo tipo de accesorios como cintos con eslabones o de cuero, bolsillos en tonos que hacen contraste y hasta tachas en los bordes.

¿Los tonos? Desgastados, localizados, y azules para las más clásicas. Y para los detalles se usan el amarillo, verde, rojo... todo está permitido.

La Razón. Argentina, 25 jun. 2003.

Léxico del texto

1.	Cuero
2.	Abrigos
3.	Pieles
4.	Remeras
5.	Entalladas
6.	Pero
	Cambios
	Raros
9.	Sacos
	Viejo
11.	Vaquero
12.	Encuentro
	Equipos
	Distintos
	Prendas
	Claves
	Faldas
	En cambio
	Pantalones
	Corsés
	Además de
	Encaje
	Galones
24.	Eslabones
	Bolsillos
	Tonos
27.	Hasta
	Bordes
	Rojo

Frente A Módulo 04

- **01.** Marque la alternativa **CORRECTA**.
 - A) Apostar en una vestimenta informal, a menudo, está al margen de la moda.
 - B) Están de moda los jeans de todos los colores, amarillo, verde, rojo...
 - C) La propuesta informal en el modo de vestirse es inmutable.
 - D) Uno puede presentarse con jeans a un compromiso, bien sea informal o elegante.
- **02.** "Los jeans con apliques '**raros**' [...]" (línea 08). La palabra destacada puede ser reemplazada por
 - A) bien escasos.
 - B) muy pocos.
 - C) no muy convencionales.
 - D) bastante novedosos.
- **03.** "El viejo corte de vaquero ya **no sólo** sirve para combinar el *look* urbano más práctico y funcional, **sino que** también se ajusta cómodamente a las necesidades de un encuentro elegante." (líneas 09-13). El fragmento destacado indica una idea de
 - A) tiempo.
 - B) restricción.
 - C) contraposición.
 - D) adición.
- **04.** El fragmento "Sólo hay que recurrir a distintos tipos de prendas." (líneas 15-16) **NO** podría ser reemplazado por
 - A) se debe recurrir a distintos tipos de prendas, y nada más.
 - B) es necesario solamente recurrir a distintos tipos de prendas.
 - C) no hay más que recurrir a diversos tipos de prendas.
 - D) sino hay que recurrir a diferentes tipos de prendas.
- **05.** En todas las alternativas las correspondencias están correctas, **MENOS**:
 - A) "**Pero** hay cambios". = (Con todo) (líneas 06-07)
 - B) "Y las más audaces, **en cambio** [...]" = (al contrario) (línea 18)
 - C) "además de ser elegantes [...]" = (a pesar de) (línea 21)
 - D) "y hasta tachas en los bordes [...]" = (e incluso) (líneas 30-31)

- **06.** Con la expresión "Una de las claves es [...] " (línea 16), el autor le está dando al lector, **MENOS**
 - A) un reproche.
 - B) un truco.
 - C) un consejo.
 - D) un artificio.
- **07.** Fíjate en estas palabras del texto, haz la correspondencia al portugués y luego marca la alternativa **CORRECTA**.
 - 1. Saco () Bolso
 - 2. Bolsillo () Renda
 - 3. Encaje () Paletó
 - 4. Rojo () Blusa de malha
 - 5. Remera () Vermelho
 - A) 3-2-1-5-4
 - B) 2 3 1 5 4
 - C) 2-5-3-1-4
 - D) 4 5 2 3 1
- **08.** Haz lo mismo que en el ejercicio anterior.
 - 1. Vaquero
 - () Elo
 - 2. Pantalón
- () Calça
- 3. Eslabón
- () Casaco
- 4. Cuero
- () Jeans
- 5. Abrigo
- () Couro
- A) 3-1-2-4-5
- B) 3-2-5-1-4
- C) 5-4-3-2-1
- D) 4 2 5 1 3
- **09.** Marque la alternativa que contiene una interpretación **INCORRECTA**.
 - A) Extraño (línea 03) = EXQUISITO
 - B) Infaltable (línea 05) = OBLIGADO
 - C) Jeans (línea 08) = VAQUEROS
 - D) Audaces (línea 18) = ARROJADOS

LÉXICO

Los colores



Amarillo	Marrón	Dorado
Azul	Naranja	Sepia
Celeste	Fucsia	Turquesa
Verde	Negro	Hielo
Blanco	Lila	Miel
Rojo / Colorado	Guinda / Granate	Herrumbre
Morado	Beige	Crema
Plomo / Gris	Plateado	Rosa

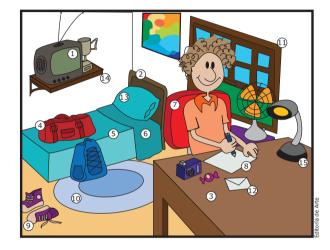
La vestimenta de un pueblo es también parte de su cultura. Factores naturales, como el clima, por ejemplo, también pueden ser determinantes en cuanto a la manera de vestirse de un determinado grupo, y a veces podemos reconocer el origen de una persona nada más que por la ropa que lleva.

Las pren	das de vestir
Abrigo	Vestido
Saco	Zapatos
Pantalón	Zuecos
Falda	Chaqueta
Polo / Blusa	Mochila
Medias / Calcetines	Cartera
Calzón / Braga	Maleta
Calzoncillo	Maletín
Poncho	Traje
Sombrero	Pañuelo
Zapatillas	Pañal
Sayonaras / Chanclas	Corbata
Sandalias	Bermuda
Guantes	Sujetador / Sostén
Chaleco	Gorra
Bibidí	Cinturón
Mameluco	Bufanda
Gafas	Pendiente
Chándal	Aro
Pijama	Arito
Bata	Lentilla
Chompa / Jersey	Anillo

EJERCICIOS PRÁCTICOS

01. RELACIONE los nombres de los objetos con el número correspondiente en la figura.

() Maletín	() Silla	() Zapatilla
() Carta	() Lecho	() Tapiz
() Sobre	() Sábana	() Frazada
() Televisor	() Escritorio	() Ventana
() Almohada	() Repisa	() Lámpara



02. RELACIONE las dos columnas.

En América se dice	En España se dice
(1) Computadora	() Maíz
(2) Chancho	() Autobús
(3) Auto	() Maleta
(4) Frazada	() Ordenador
(5) Choclo	() Nevera
(6) Ómnibus	() Dinero
(7) Departamento	() Jersey
(8) Heladera	() Manta
(9) Chompa	() Coche
(10) Plata	() Piso
(11) Valija	() Cerdo
(12) Flojo	() Perezoso

O3. DESCRIBA, en detalles, las prendas que estás llevando ahora.

EJERCICIOS PROPUESTOS

Instrucción: Lea los textos atentamente y a continuación, seleccione la alternativa adecuada para cada una de las cuestiones que siguen.

Texto I

(UERJ)

10

15

20

¿Un cuarto modelo?



De todos los nuevos medios de comunicación, quizá sea el móvil el que ha desatado las mayores controversias sociales. Cuenta con sufridos detractores que advierten de las nefastas consecuencias de su utilización masiva (especialmente la modalidad de mensajes SMS) entre los adolescentes. Aunque, curiosamente, los SMS no formaban parte de la planificación tecnológica de los móviles, de ahí que el inesperado éxito que obtuvo la opción "mensajes" sorprendiera incluso a las propias operadoras de telefonía móvil. Quizá los que más airadas protestas levantan sean los lingüistas y profesores, a los que trae de cabeza la disortografía que impera en los mensajes, los padres, porque son quienes pagan las facturas y los sociólogos, preocupados por los casos de adcción y de uso irresponsable. La cifra de usuarios comprendida entre estas edades aumenta con tanta rapidez que la Asociación Proyecto Hombre, especializada en tratamientos a toxicómanos, ha lanzado un mensaje de alerta ante el incremento de los casos de adicción a móviles en menores de 18 años. El perfil del adicto tecnológico coincide con el adolescente que recibe una media de 60 mensajes al día, que chatea hasta altas horas de la madrugada o que se muestra irascible y ansioso si su aparato se queda sin batería, sin saldo o está fuera de cobertura momentánea.

Los defensores de esta modalidad de comunicación insisten en su novedad absoluta y, sobre todo, en su carácter transgresor. Pero ni la novedad es tal, ni la transgresión escapa de ciertas reglas. Muchos de los mecanismos de creación de los SMS se remontan al origen de la escritura (ihace 3 300 años!). Igualmente, el uso de emoticonos (estas caritas como la "sonrisa" :-) construidas mediante

la combinación de signos de puntuación) tendrían su equivalente en los primitivos pictogramas y en los signos jeroglíficos.

Sí, es alarmante que la escritura de los SMS comience
a afectar a la competencia comunicativa de los más
jóvenes. Quizá convendría aceptar que está surgiendo
un cuarto medio de comunicación muy complejo entre
lo oral, lo escrito y lo gestual. De todas formas,
esta situación no debería desencadenar la crítica
exacerbada, pues ya contamos con ejemplos similares
de hibridación de códigos.

GALÁN, Carmen. ABC, Los sábados de ABC, 03 mar. 2003.

- **01.** Según el texto, uno de los puntos positivos del móvil como medio de comunicación es su capacidad de promover la
 - A) crítica.
 - B) escritura.
 - C) innovación.
 - D) argumentación.
- **02.** "Cuenta con **sufridos detractores** que advierten [...]" (líneas 03-04) Lo destacado se refiere a los que se
 - A) callan.
 - B) quejan.
 - C) resignan.
 - D) adhieren.
- **03.** La autora afirma que no se debe dar demasiada importancia a la disortografía. Su argumento se basa en que esta disortografía es
 - A) un proceso conocido.
 - B) un código inhabitual.
 - C) una idea convencional.
 - D) un prejuicio generacional.
- **04.** El título se presenta en forma de pregunta.

De acuerdo con la lectura del texto, el fragmento que **MEJOR** ofrece una posible respuesta a esa pregunta es

- A) "Aunque, curiosamente, los SMS [...]" (líneas 06 y 07)
- B) "[...] de ahí que el inesperado éxito [...]" (líneas 08 y 09)
- C) "Pero ni la novedad es tal, [...]" (líneas 30 y 31)
- D) "Quizá convendría aceptar [...]" (línea 41)
- **05.** La reflexión sobre el problema de la adicción a los móviles se atribuye a
 - A) padres.
 - B) lingüistas.
 - C) sociólogos.
 - D) profesores.

30

- **06.** Según la autora, ni la novedad ni la transgresión del lenguaje de los SMS son absolutas.
 - La alternativa que expone el argumento para esa afirmación es
 - A) la creación de los SMS remonta a 3 300 años.
 - B) los jeroglíficos corresponden a gestos convencionales.
 - C) el hombre representa por pictogramas desde hace tiempo.
 - D) el origen de la escritura está en los emoticonos egipcios.

Texto II

(UERJ)

Arte textil y ecología Escenario de la cultura Paracas



Gran Historia Interactiva del Perú - El comercio

Esta investigación da una visión panorámica y retrospectiva del máximo apogeo de la civilización Paracas, hace 4 000 años. Paracas se ubica a 200 km al sur de Lima, en Pisco, y pertenece a la ecorregión del Desierto del Pacífico, uno de los más áridos del mundo.

Julio C. Tello descubrió los cementerios de Paracas en 1925, hallando en ellos 429 fardos funerarios que contenían importantes personajes momificados, envueltos en finos mantos y rodeados de ceramios, diademas de oro, instrumentos de caza, pieles de animales y alimentos.

La cosmovisión Paracas sobre la naturaleza se basó en creencias mitológicas, que eran normas de ordenamiento social. Por ello, se puede ver en los Mantos Calendarios como estaban definidos los ciclos biológicos de la flora y fauna, así como los oficios y costumbres de esta sociedad.

La iconografía de los mantos nos muestran la relación de esta cultura y su entorno natural... Los animales tenían un rol que influenciaba la vida de los humanos: advertían cambios de estación, épocas de siembra, cosecha y migraciones.

Los paracas consideraban deidades a muchas especies de fauna que vivían en su territorio, por ello representaron en su arte textil figuras de cernícalos, zarcillos, halcones, picaflores, así como felinos, cetáceos, cérvidos, camélidos, otáridos, cánidos y reptiles.

Disponible en: http://textiles.perucultural.org.pe /eco_paracas.asp>.

- **01.** El texto ofrece al lector el acceso a un conjunto de informaciones sobre la cultura Paracas.
 - Esos datos pueden ser observados a partir de
 - A) una narrativa histórica sobre su modo de vida.
 - B) una descripción panorámica de su civilización.
 - C) la exposición de argumentos respecto a sus valores.
 - D) la expresión de una opinión acerca de sus creencias.
- **02.** El hallazgo de Tello nos revela varios datos sobre los Paracas. El científico pudo observar estos datos a partir del análisis de
 - A) los túmulos construidos por la comunidad.
 - B) las profesiones valoradas por el pueblo.
 - C) los ciclos biológicos de la naturaleza.
 - D) las creencias mitológicas del grupo.
- **03.** Los Paracas consideraban algunos animales como representación de
 - A) dioses.
 - B) oficios.
 - C) normas.
 - D) fenómenos.
- **04.** Una de las características de organización del texto es la indicación de
 - A) fecha de elaboración.
 - B) atribución de autoría.
 - C) espacio de circulación.
 - D) origen de informaciones.

SECCIÓN ENEM

01. Observe las figuras y analice las asertivas:







- I En la figura 1 hay unas sayonaras y un sombrero azul.
- II En la figura 3 hay un calzón amarillo y dos maletines.
- III En la figura 2 hay un bolsillo roto, una bufanda roja y un paraguas.
- IV En la figura 2 hay un par de medias a rayas y una falda a cuadros.
- V En la figura 3 hay una corbata gris y un pañuelo morado.

Son correctas las asertivas

A) I, II y IV.

D) II, III y IV.

B) I, III y V.

E) III, IV y V.

C) I, II y III.

LECTURA Y CULTURA

El Poncho



Tal vez la prenda de vestir más atractiva del gaucho sea el Poncho. Los hay de varios orígenes: Mapuches, Altoperuanos, Paraguayos, Araucanos, Pampas, Catamarqueños, Cordobeses y de variadas materias primas. Este artículo del vestuario criollo que data de zonas remotas y tiempos antiguos, es hoy un símbolo del hombre del campo argentino.

El Poncho puede ser considerado como una prenda de uso universal, ya que lo usaron distintas culturas de todos los continentes, como Eurasia, África, Australasia (Melanesia y Polinesia) y Meso y Sur América.

Según el etnógrafo brasileño Cámara Cascudo, el Poncho es la Pénula romana, que era la capa de viaje y de guerra de los hombres de la antigüedad.

Los españoles lo han recibido, al parecer, de viejas culturas mediterráneas. Lo han recibido al iniciar la conquista, de culturas que desarrollaban los tejidos, como México, Centro América y el llamado Espinazo Andino del Continente Sur. Muchos fueron los viajeros, habitualmente citados, cuyos testimonios son un certero documento acerca de los usos y costumbres del pasado. Dice Don Pernetty, quien estuvo entre nosotros entre 1763 y 1764: "En cuanto al vestir de la gente del pueblo... llevan en vez de capa una especie de género rayado, con bandas (listas) de diferentes colores, abierta solamente al medio para pasar la cabeza. Este abrigo cae sobre los hombros y cubre hasta los puños, descendiendo hacia atrás y adelante hasta más abajo de la rodilla, teniendo, además, flecos a su alrededor; se le da el nombre de Poncho."

Se utilizaban Ponchos de diferentes materiales, como ya hemos dicho: podían ser de Vicuña (los más costosos), de seda, de lana y hasta se han visto Ponchos de cuero, que se confeccionaban con el cuero sobado de potro. También ha sido muy difundido y muy apreciado el Poncho inglés, que dejó de ingresar al país allá por 1860. Este Poncho estaba confeccionado por un paño de máquina (no tejido) y los flecos se le hacían con cortes de tijera en sus bordes. De todas maneras, la belleza de sus estampados, su gran peso y su tamaño, hacían del Poncho inglés, una prenda codiciada y su uso fue muy difundido.

La problemática del Poncho es más importante de lo que se cree. El Gobernador de Buenos Aires, Ortiz de Rosas, publica un bando con fecha 10 de julio de 1744, en el que se lee: "Ordeno y mando que desde hoy en adelante ninguna persona de cualquier estado, calidad y condición, que se vaya a comprar ponchos así a los indios [...] no pueden llevar vino, aguardiente ni armas de ninguna calidad [...]". Los que no cumplieran con este bando, serían castigados con azotes o el destierro.

Como vemos, el Poncho ha sido de gran importancia en nuestro pasado. El comercio entre indios y gauchos o habitantes de las ciudades se intensificaba tanto que interesaba al Estado su control.

> Biblioteca Virtual del Círculo Criollo El Rodeo, Historia y Tradición. Por Raul Oscar Finucci, director del periódico "El Tradicional".

NO TE OLVIDES



Guante



Bufanda



Gafas / Anteojos



Chanclas / Sayonaras



Zapatillas deportivas



Paraguas



Pantalones vaqueros



Calcetines / Medias de lana



Sombrero



Chaleco salva-vidas

CLAVE

Lectura e interpretación

01.	D	04.	D	07.	В
02.	С	05.	С	08.	В
03.	D	06.	Α	09.	Α

Ejercicios prácticos

01. (4) maletín

(8) carta

(12) sobre

(1) televisor

(13) almohada

silla

lecho (2)

sábana

(3) escritorio

(14) repisa

zapatillas

(10) tapiz

frazada

(11) ventana

(15) lámpara

02. (5) maíz

(6) autobús

(11) maleta

(1) ordenador

nevera

(10) dinero

(9) jersey

manta

coche

piso

cerdo

(12) perezoso

03. Respuesta personal.

Ejercicios propuestos

Texto I

01. C	03. A	05. C
02. B	04. D	06. C

Texto II

01. B 03. A 04. D

Sección Enem

01. D

LISTAJE DE VERBOS EN ESPAÑOL

VERBO	TRADUCCIÓN	VERBO	TRADUCCIÓN
A		BESAR	beijar
ABARCAR	abranger	BORRAR	apagar, desmanchar
ABLANDAR	amaciar, acalmar	BOSTEZAR	bocejar
ABOGAR	advogar	BRINCAR	saltar
ABONAR	adubar, dar crédito	BROMEAR	brincar (trote)
ABRIGAR	agasalhar, resguardar	BRUÑIR	brilhar, lustrar
ABROCHAR	abotoar	BUCEAR	mergulhar
ABORRECER	ter aversão	BURLAR	debochar, ridicularizar ou esquivar-se
ABURRIR	entediar, tornar monótono	С	
ACAECER	acontecer	CALENTAR	esquentar, aquecer
ACEITAR	untar, banhar com óleo	CALLAR	calar
ACEPTAR	aceitar	CANJEAR	trocar, permutar
ACERCAR	aproximar	CAMBIAR	mudar, trocar, transformar
ACLARAR	esclarecer	CENAR	jantar
ACORDAR(SE)	combinar ou lembrar(-se)	CEPILLAR(SE)	escovar(-se)
ACORTAR	encurtar	CERRAR	fechar
ACOSAR	assediar	CHISMORREAR	fofocar
		CHOCAR	
ACOSTAR(SE)	ir deitar, recolher-se		bater o carro, chocar
ACREDITAR	creditar	CLAVAR	encravar, pregar
ADELGAZAR	emagrecer	COGER	pegar, segurar
ADEREZAR	temperar	COLAR	colar ou coar
AFEITAR(SE)	barbear(-se)	COLGAR	pendurar
AGARRAR	pegar com a mão / agarrar	COMPARTIR	compartilhar
AGASAJAR	adular, tratar com carinho, acolher	COSECHAR	cultivar, colher
AHOGAR	afogar, sufocar	CUNDIR	propagar, difundir
AHORRAR	economizar	D	
ALABAR	elogiar, bendizer, louvar	DAÑAR	danificar, fazer mal a
ALARGAR	alongar	DEMOLER	destruir, desfazer
ALENTAR	animar, incentivar	DERROCHAR	desperdiçar
ALEJAR	distanciar, afastar	DESAYUNAR	tomar café da manhã
ALQUILAR	alugar	DESCUARTIZAR	esquartejar
ALUDIR	referir-se a	DESQUICIAR	tirar o juízo, desajustar
ALUMBRAR	iluminar	DESPILFARRAR	desperdiçar
ALZAR	levantar, suspender	DESPLEGAR	disponibilizar, desdobrar
ALLANAR	aplainar, vencer dificuldade, pacificar	DESPLOMAR	desmoronar
ANHELAR	desejar, ansiar	DESQUITAR	vingar
ANIDAR	aninhar	DIBUJAR / DISEÑAR	desenhar
ANTOJAR	querer de repente	DOBLAR	dobrar
AÑADIR	somar, agregar, adicionar	DOLER	doer
AÑORAR	sentir falta ou nostalgia	DUDAR	duvidar
APABULLAR	confundir	E	davidai
APARCAR	estacionar	ECHAR	doitar ou iogar lancar
APELLIDAR			deitar ou jogar, lançar
	dar o sobrenome	ELUDIR	evitar
APESTAR	exalar mau cheiro	EMBARAZAR	engravidar
APLASTAR	esmagar	EMPAPAR	ensopar
APODAR	apelidar	EMPAQUETAR	empacotar
APORREAR	golpear, incomodar	EMPAREJAR	emparelhar, igualar
APORTAR	dar, trazer, oferecer, contribuir	EMPEZAR	começar
APUNTAR	apontar, anotar	EMPLAZAR	situar
ARRAIGAR	criar raízes, arraigar	EMPLEAR	empregar
ARREGLAR	arrumar, consertar	ENCANECER	adquirir cabelos brancos
ARRIBAR	chegar, desembarcar	ENCHUFAR	ligar a tomada
ARRIESGAR	arriscar	ENCOGER	encolher
ARRIMAR	arredar	ENDEUDAR	endividar
ARRODILLAR	ajoelhar	ENGRASAR	engordurar
ARROJAR	arremessar, lançar	ENDEREZAR	endireitar
ARRULLAR	arrulhar, acalentar	ENDULZAR	adoçar
ASIR	pegar, segurar	ENGREÍR	mimar, envaidecer
ASOMAR	aparecer	ENORGULLECER	orgulhar
ATAÑER	corresponder	ENROJECER	avermelhar
ATASCAR	obstruir, engarrafar	ENSALZAR	exaltar qualidades, elogiar
ATRAPAR		ENSANCHAR	
	prender, pegar		alargar
AVEDCONZAD	unir, juntar	ENSEÑAR	ensinar
AVERGONZAR	envergonhar	ENTABLAR	iniciar diálogo
AYUNAR	jejuar	ENTRAÑAR	entranhar, introduzir profundamente
B BAJAR	descer	ENTRENAR ENTUMIR	treinar impedir o movimento

VERBO	TRADUCCIÓN
ENVEJECER	envelhecer
ENVIDIAR	invejar
ENVIUDAR	enviuvar
ENVOLVER	embrulhar, envolver
ENZARZAR	envolver-se em questões difíceis, brigas
ESCUPIR	cuspir
ESPACIR	espalhar
ESTAFAR	trapacear
ESTALLAR	explodir, estourar
ESTORNUDAR	espirrar
ESTRECHAR	estreitar
ESTRELLAR	bater com força, espatifar, estrelar (ovo)
ESTRENAR	estrear
ESTREÑIR	prender o intestino
ESTROPEAR	estragar
ERRAR	vagar sem destino, equivocar-se
EVALUAR EXPLOTAR	avaliar
EXTRAÑAR	explorar, explodir sentir saudades
F EXTRANAR	Serial Saudaues
FASTIDIAR	incomodar
FECHAR	datar
FIRMAR	assinar
FLOTAR	flutuar
FREGAR	esfregar, chatear (aborrecer)
FREÍR	fritar
FRENAR	frear
FROTAR	massagear
FUMIGAR	dedetizar
G	
GANAR	ganhar
GOLPEAR	bater, machucar
GUIÑAR	piscar
н	
HABER	haver
HALAGAR	elogiar, adular
HARAGANEAR	ficar à toa, folgar
HARTAR	fartar
HECHIZAR HELAR	enfeitiçar
HINCAR	gelar fincar
HORNEAR	assar
HUIR	fugir
HUNDIR	afundar
HURGAR	fuçar, bisbilhotar
I	. , . ,
IMPARTIR	comunicar, repartir
INMISCUIR	infiltrar-se, enfiar
INTENTAR	tentar
INVERTIR	investir, inverter
INVESTIR	conferir cargo ou dignidade
INVITAR	convidar
J	
JALAR	puxar
JUBILAR	aposentar
JUGAR	jogar, brincar
JUGUETEAR	brincarolar
JUZGAR	julgar
L	chamar
LLAMAR	chamar
LOGRAR LADRAR	conseguir latir
LIAR	brigar, confundir
LINDAR	nivelar, encostar (terreno)
LLENAR	encher
LLORIQUEAR	choramingar
LLOVISNAR	chuviscar
M	
	amassar, socar
MACHACAR	arriassar, socar

VERBO	TRADUCCIÓN
MALEAR	danificar, perverter
MALGASTAR	desperdiçar
MALOGRAR	estragar
MARCHAR(SE)	ir embora
MECER	balançar
MERMAR	diminuir, sumir
MOLER	moer
MOLESTAR	incomodar
N	
NOMBRAR	nomear
O of p	·
OÍR	ouvir
OLER OLVIDAR	cheirar
P	esquecer
PEGAR	colar, bater
PEINAR(SE)	pentear(-se)
PERSIGNAR(SE)	fazer o sinal da Cruz
PONER	pôr, colocar
PRENDER	acender, prender
Q	
QUEDAR	ficar, restar, combinar
QUITAR	tirar
R	
RASCAR	coçar
RAYAR	raiar, riscar, sublinhar
RECHAZAR	rejeitar, rechaçar
REEMPLAZAR REÍR	substituir
REPROCHAR	rir
RETAR	reprovar, contestar desafiar
S	desariai
SACAR	tirar
SALAR	salgar
SALUDAR	cumprimentar
SANAR	sarar
SELLAR	carimbar
SEMBRAR	semear
SEÑALAR	mostrar, assinalar, apontar
SILBAR	assobiar
SOLER	costumar
SONREÍR	sorrir
SOSPECHAR SUBRAYAR	suspeitar sublinhar
SUDAR	suar
SUPLIR	suprir
T	Supriii
TAJAR	cortar, fatiar
TEJER	tecer
TEMBLAR	tremer
TEMPLAR	moderar, regular (temperatura)
TENER	ter
TEÑIR	tingir
TILDAR	tachar, nomear, acentuar
TIRAR	puxar ou lançar, arrojar
TORCER	torcer, virar, mudar de direção
TRAER TRAMPEAR	tranacear
TREPANAR	trapacear perfurar crânio ou osso em cirurgia
TROCEAR	despedaçar
TROPEZAR	tropeçar, topar com
U	
UBICAR	localizar, situar
V	
VENIR	vir
VOLAR	voar
VOLCAR	tombar
VOLVER	voltar
VOLTEAR	virar